№ 11. Treschdeen, 17. Merzâ. 1893.

Sludinajumus nem preti:
Jelgawâ, Steffenhagena un dehla drukatawas kantorî, Kangihseru eelâ № 20, un pee Lankowska un Likopa kgeem, Leelajâ eelâ № 7, Helmsinga namâ, un Rihgâ, J. E. C. Kapteina kga grahmatu bodê, Eetsch-Rihgas Leelajâ Kehninu eelâ № 10.

Makfa par sludinajumeem:
8 kap. par sihku raksiu rindinu; pahrtulkoschana is sweschahm walodahm par brihwu.

Latweeschu Awises.

Isnahk weenreis nedelâ.

Makfâ, Jelgawâ sanemot:
par gadu 1 r. 50 k., par pusgadu 90 k.

Makfâ, pahr pastu peesuhtot:
par gadu 2 r., par pusgadu 1 r. 25 k.

Ekspedizija:
Jelgawâ, pee Lankowska un Likopa kgeem, Leelajâ eelâ № 7.

Redakzijas adrese:
Jelgawâ, Walles eelâ № 7.

„Latw. Aw." war apstellet:
Jelgawâ: Pee Lankowska un Likopa kgeem, Leelajâ eelâ № 7, „Latw. Aw." ekspedizijâ. — **Leepajâ:** Emila Voegedinga grahmatu bodê, pee tirgus platscha. — **Bauskâ:** Steina kga apteekâ un Ed. Drengera kga bodê. — **Talsôs:** J. Hirschmana kga un H. Towa kga grahm. bodê. — **Kuldigâ:** Ferd. Besthorna kga grahm. bodê. — **Wentspilî:** R. Antmana kga grahm. bodê. — **Dobelê:** J. Dawidofska kga un E. Baldrina kga bodês. — **Saldû:** Stepermana kga grahm. bodê.

72. gada-gahjums.

„Latw. Aw." war apstellet:
Rihgâ: W. F. Häckera drukatawâ, Palejas eelâ № 3; Hoerschelmana kga grahmatu bodê, Wehweru eelâ № 6; J. E. C. Kapteina kga grahm. bodê, Eetsch-Rihgas Leelajâ Kehninu eelâ № 10. — **Eetsch- un ahrsemê:** Rudolfa Mosses kga wijâs ekspedizijâs. — **Walmeerâ:** Trey'a kga grahmatu bodê. — **Walkâ:** M. Rudolfa kga grahmatu bodê. — **Bes tam: pee zeen. mahzitajeem** — tiklab **Widsemê,** kà ari **Kursemê.**

Kà jadsihwo ar lopeem?

Zik daudsreis semkopji paschi wainigi, ka winu lopi to labumu un pelnu nerada, ko tee wineem waretu pasneegt! Zik daudsreis saimneeks pats wainigs, ka wina-sirgi ir tramdigi un pa daudz kaisli, un tàpat ari saimneeze pati wainiga, ka winas gowis atrauj peenu! Kad saimneeks stipri randsitos us to, ka pats un wina gahjeji laipni un mihligi dsihwotu ar sirga lopineem, tad winam pateescham nebuhtu par tahdahm klismahm jasuhdsahs, un tàpat atkal, kad saimneeze naigi luhkotu pakal, ka meitas ar gosninahm nedsihwo bahrgi, tahs sisdamas, lamadamas un lahdedamas, tad tai buhtu daudz wairak peena, krehjuma un sweesta sawâ saimneezibâ preeksch paschu ustura un ari preeksch pahrdoschanas, un winai nebuhtu wis jagrahbstahs gar mahneem un jasaka: nu jau atkal kahda ragana manas gosninas apbuhrusi, jo tahs pehdigi apsikuschas, un dod tikai pa lahsitei peena! — Mihlà nama mahr'! Raganas, kuras Tawas gowis apbur, ir Tawas paschas meitas! Ja tahs dsihwotu laipni un mihligi ar Tawahm gosninahm, tad tahs peena neatrautu, un Tew nebuhtu jabradà pa mahr'tizibas dubleem un jasaka, ka raganas Tawus lopinus apbuhruschas. Luhko tik naigi uz sawahm meitahm, un peekodini tahm zeeschi, jo zeeschi, laipni un mihligi dsihwot ar lopineem, tos kopjot, ehdinot un slauzot, un Tu redsesi, zik daudz wairak labuma un pelnas Tew no wineem radisees! — Kur beeschi rihkojahs ar pahtagu, rungahm un kulakeem, tur seens un ausas tiklab kà sunê nosweesti, tihri pa welti patehreti, — tur nei kahds sirgs taps wezs, nei kahds zits lops — trekns. Ka daudz reisahm bes pahtagas war loti labi istikt, to sina katrs sapratigs nama tehws, un ka beeschi ar laipneem, mihligeem wahrdeem wesumu seena drihsaki eewahk paschobelê, nekà ar tschetreem sirgeem, to pateescham zik daschs jau buhs peedsihwojis. — Ka lopi, kad ar teem laipni un mihligi dsihwo, top peeglaudigaki, draudsigaki un paklausigaki, to war jo skaidri un gaischi redset pee Alpu kalnu lopeem Schweizijâ. Kursch gan reis buhtu to redsejis, ka kahds lopkopis Alpu kalnôs sawus lopus trenkà ar pahtagu, waj tos, sisdams, lamadams un lahdedams, dsen uz ganibahm? — To paschu war ari redset uz Seemeļ-Wahzijas ganiklahm. Kad scheit pa slaukschanas laiku slauzeji aisnahk uz aplokeem, kuri daudzreis atrodahs loti tahlu no mahjahm, tad weena gows pehz otras peenahk teem pati klaht, lai pazeetigi kautos isslauktees, un tad atkal aiseet projam, zitu gowi laisdama sawâ weetâ, lai teek isslaukta. Tur newaijaga nekahdu saischu, nekahdu kehschu, ar ko gowis peeseet waj peekehdet, — bet, sinams, ari nekahdu lamaschanas un lahdeschanas wahrdu, nekahdu kulaku un spehreenu; tur peeteek ar laipneem, mihligeem wahrdeem un noglaudischanu, — tur gows nekad nespahrdisees un slauzeni ne-apgahsihs, peenu isleedama semê. Mihlestiba dsembè mihlestibu, — to scheit war redset pat pee neprahtigeem lopineem: katra gows paklausa uz wahrda sawam ganam, sawam kopejam. — Droschi tizams, ka lopini ari wisur zitur buhs tahdi pat peeglaudigi un paklausigi, kad ar teem laipni un mihligi dsihwos jeb apeesees, kad tos turehs wairak par draugeem, nekà par zilweku wehrgeem un mozekleem. — Semkopji, nama tehwi un nama mahtes, to eewehrojeet! *a.*

No ahrsemehm.

Wahzija. Reichstagâ isgahjuscho nedel' bijis lihdz schim tur pawisam nepeedsihwots troksnis, kahdi tikai Frantschu un Ungaru tautas weetneeku sapulzês brihscham notizis. Wainigs pee tam bija Schihdu pretineeks Ahlwardts. Schis zilweks jau daschu reis israhdijis leelu duhschibu, pret Schihdu pahrswaru karodams, un zaur to Wahzijâ eeguwis loti leelu peekriteju skaitu. Ne sen atpakal, kà sinojahm, winam bija leelska prahwa ar Schihdu fabrikantu Löwi, kuru winsch ihpaschâ grahmatâ bija apwainojis, ka, Wahzijas kara cerotschus isgatawojot, isdarijis leelas krahpschanas. Teesas ismekleschana gan usrahdija daschas minetâ fabrikâ notikuschahs nekahrtibas, un ka Ahlwardts pa dalai pateesibu bija atklahjis, bet turklaht atsina, ka winsch sawus apwainojumus pa daudz pahrspihleja, un tamdehl to noteesaja, goda aiskahrschanas dehl, uz dascheem mehnescheem zeetumâ. Tomehr Ahlwardta stingrà un duhschigà isturechanahs schajà prahwà leelai tautas dalai tahdà mehrà patika, ka tas tika eewehlets par tautas weetneeku reichstagâ. Zaur tahdu godu un schis wihrs, kas pehz sawa amata ir weenkahrschs pilsehtas skolotajs, kà leekahs, tizis apskurbinats un tapis pustraks. Jo reichstagâ winsch jahka muldet, ka bagatee Schihdi ar walsts eerehdeem sinaschanu walstij daschus simts miljonus naudas iskrahpuschi. Par tahdu apwainoschanu sapulzê izzehlahs warens troksnis, un wisi weenbalsigi prasija peerahdijumus, un lai tos waldibas wihrus, kas Schihdeem kahwuschi walsti peekrahpt, sauzot pee wahrda. Ahlwardts aisbildinajahs, ka peerahdijumu winam ne-esot pee rokas. Sapulze nolehma, lai winsch otrâ deenâ sawus peerahdijumus peewahkot. Bet otrâ deenâ Ahlwardts atkal aisbildinajahs, ka winam wehl tas ne-esot eespehjams; lai pagaidot kahdas nedelas; pehz Leeldeenahm winsch wisu atklahschot. Par tahdu isturechanos nu wisi tautas weetneeki, pat wina pascha partijas lozekli un draugi, ja — pat sozialdemokrati, loti saskaitahs un pahrmeta Ahlwahrdtam negodibu; jo bes jebkahdeem peerahdijumeem tahdus apwainojumus islaist tautâs, esot pawisam negants nedarbs. Schihdu partija nu gawilet gawilè; jo ta zerè, ka pustrakajam Ahlwardtam, zaur pascha ne-apdomibu, krihtot, ari wisa „antisemitu" jeb Schihdu pretineeku partija, kas pehdejâ laikâ tik leelisti peenehmusees skaitâ un spehkâ, isputeschot. Bet tai sinâ wini gan paschi peewilsees; jo antisemitu partijai ir beewsgan daudz gudraku un godigaku lozekku, nekà Ahlwardts.

Franzija. Panamas prahwas otrà daka, proti kukuloschanas dehl, nu beigusees, bes ka tajà buhtu kas eewehrojams isnahzis. Tikai beedribas pilnwaris Scharls Leseps, winas eerehdnis Blondens un zitreisejais ministeris Beho's, kas atsinahs par wainigu, tikuschi noteesati uz kahdeem gadeem zeetumâ. Wisi apwainotee tautas weetneeki tika attaisnoti, tamdehl ka tak buhtu bijis nepareisi, tikai weenu dalu sodit, un wisus wainigos saukt pee atbildibas, ari bija ne-isdarama leeta. Dihwains spreedums! Jo wairak saglu un blehschu, jo droschaka sagschana un krahpschana. Ja Beho's nebuhtu bijis tahds mulkis, atsihtees par wainigu, tad ari tam nekas nebuhtu notizis, — nebuhtu dabujis sehdet zeetumâ, un buhtu warejis nosagto naudu paturet. — No Dahomejas atnahk nepatihkamas sinas. Melnais warmahts, kehninsch Behanzins, sawahkis ap sewi jaunus kara spehkus, ar kureem taisahs no jauna usbrukt Frantscheem, kas wahrgstot ar gruhtahm slimibahm, un kas beeschi ween uz Franziju atlaisch telegramas, lai teem suhtot naudu un zitus kara spehkus palihgâ; zitadi gals buhschot drihz klaht. — Augstà Eifela torna buhwetajs, inscheneeris Eifels (Schihds), kas Panamas jukâs daudz miljonu naudas eebahsis sawâ kabatâ, aisbehdsis projam.

Spahnija. Pehz ilgahm Katoļu spihteschanahm un pretestibahm, kas ar waru mehginaja leetu trauzet, aiswinu nedel' tak Madridê jaunbuhwetà Luteru basnîza tikusi eeswehtita. Basnîzina esot loti skaista. Tiem Luteru mahzitaji turejuši Spahneeschu waloda aisgrahbjoschas runas, un swehtki beidsahs ar dseesmas: „Deews Kungs ir muhsu stipra pils" — nodseedaschanu. Tà tad nu ari Spahnijâ, kur tas lihdz schim tik stingri bija aisleegts, ir Luteru basnîza, un schihs draudzes lozekli zerè, ka ta buhschot sinapes graudinsch, kas ar laiku tapschot par plaschu koku.

Bulgarija. Awises isgahjuscho nedel' sinoja, ka prinzis Ferdinands esot saslimis ar wahrigu smadzenu kaiti, un ka tamdehl slawenais Wihnes ahrsts Billrots tam gabalu no galwas kausa issahgeschot. Bet sina stipri pahrspihleta. Billrots gan bijis aisbrauzis uz Sofiju; bet kà winsch iagad dara finamu, Ferdinandam bijusi tikai slima auss, kuru winsch (Billrots), greesdams, pawisam isahrstejis.

No eekschsemehm.

No Pehterburgas. „Birschas awises" sino, ka ihpascha beedriba dibinajusees, kas grib taisit dselszeku no Tukuma lihdz Wentspilij un no Pleskawas lihdz Nikolaja dselszeka Bologajas stanzijai. Pa Tukuma-Wentspils dselszeku buhtu wisleelatà pretschu weschana pa seemas laiku, kad Daugawa un Rihgas juhras lihzis aissaluschi. Pleskawas-Bologajas dselszeksch saweenotu atkal Kreewijas eekschejahs gubernas ar Baltijas gubernahm un dotu taisnaku satiksmi starp Wolgas tirdsneezibas zentru Ribinsku un Rihgu. — Kahdai leelai un lepnai pahrdotawai blakam ir masa darbniza, kur amatneeks, ruhpigi strahdadams, sawu deenischko maisi pelnija. Schim amatneekam eenahza prahtà, lepnahs pahrdotawas elektrisko gaismu ari preeksch sewis isleetat. Winsch isurba seenâ zaurumu, peestiprinaja pee elektribas wada diwus drahts gabalus, eekahrtoja sawâ darbnizâ wisu zitu, kas preeksch tam bija waijadsigs, un tà tad leetaja elektrisko gaismu diwus mehneschus bes jebkahdas maksas. Tè uz reis pahrdotawas ihpaschneeks eerauga sawa kaimina darbnizâ pahrleekam sposchu gaismu; jo elektristà leesma ir balka un loti gaischa, turpreti gahses un petrolejas leesmas ir tumschakas un bahli dseltenas. Par scho notikumu winsch pasinoja polizejai, un teesai nu buhs ja-isspreesch par elektriskahs gaismas sahdsibu. — Pehterburgas Wisaugstakà komiteja preeksch truhkuma zeetejeem, sem Tronamantineeka preekschneezibas, eenehmusi lihdz schim pawisam 1 milj. 958 tuhkst. 324 rubkus. — Finantschu ministerija atkal atgahdina, ka wezà paranga papihra naudu nems wehl preti lihdz 1. Maijam 1894. g. Pehz schi laika to wairs nepeenems nei rentejâs, nei zitâs kahdâs weetâs, kur noteek Krona maksajumi. Schi wezà paranga papihra nauda ir: 50-rubku gabali ar Keisara Pehtera I. gihmetni; baltee 25-rubku gabali, kam otra puse naw apdrukata; 25-rubku gabali ar Zara Alekseja Michailowitscha gihmetni; 10-rubku gabali ar Zara Michaila Feodorowitscha gihmetni; 5-rubku gabali ar Leelkrsta Dimitrija Donskoja gihmetni; tàpat ari 3- un 1-rubka gabali, kam gada skaits biletes otrâ pusê, paschà widû. — Pehterburgâ esot tagad 954 tuhkst. eedsihwotaju. No scheem tikai 150 tuhkst. ihstu Pehterburdsneeku, ahrsemneeku 22 tuhkst. 780, semneeku is zitahm gubernahm 501 tuhkst. 746, pilsonu no ziturenes 144 tuhkst. 993 un kara wihru 37 tuhkst. 180. Puse muischneeku, eerehdnu un tirgotaju ne-esot Pehterburdsneeki. — 3. Merzâ, ap pulksten 9 eem no rihta, ugunskahdu lamaschanas un lahdeschanas wahrdu, nekahdu kulaku un spehreenu; tur peeteek ar laipneem, mihligeem wahrdeem un noglaudischanu, — tur gows nekad nespahrdisees un slauzeni ne-apgahsihs, peenu isleedama semê. Mihlestiba dsembè mihlestibu, — to scheit war redset pat pee neprahtigeem lopineem: katra gows paklausa uz wahrda sawam ganam, sawam kopejam. — Droschi tizams, ka lopini ari wisur zitur buhs tahdi pat peeglaudigi un paklausigi, kad ar teem laipni un mihligi dsihwos jeb apeesees, kad tos turehs wairak par draugeem, nekà par zilweku wehrgeem un mozekleem. — Semkopji, nama tehwi un nama mahtes, to eewehrojeet! *a.*

Paspahrnê.

Tschikago, nahkoschahs pasaules isstahdes pilsehta.

(Beigums.)

Milsiga maschinu pajumte, kahda wehl nekur naw redseta, ne-usnems weenigi maschinas, bet tur atradihs ari wehl brihwu weetu, kur israhdit wisus satiksmes lihdzekkus. Preeksch smagahm maschinahm top sleedes liktas, kuras nahks sakarâ ar uz isstahdi wedoscheem dselszeleem.

Galwenà pretschu isstahdes ehka taps tà eerihkota, ka tajà atradisees istaba god'algu spreedejeem, schpezialkomitejahm un restorazijahm ar blakusistabahm. Sewischku wehribu greesihs uz sewi ehkas apgaismoschana un kurinaschana.

Teescham pretschu pilij pretim stahwehs 2 ehkas; weenà buhs kalnu- un ehku buhwes darbi redsami, un otra eerihkota preeksch elektrizitetes, kurà atradihs wisu to, kas sihmejahs uz elektriziteti.

Lai nebuhtu ja-isposta kultiweeretà parka seemeļu dalas, dahrskopibas ehkai weeta eerahdita skaistà plawà. Ehka buhs gandrihz weenigi is dselss un stikla, ar kurinaschanas stanziju preeksch audsinajamo stahdu nodalahm. Ahrpusê atradisees wisi dahrskopibas augu jaukumi, kuri aug sem klaijas debess. Starp kokeem buhs gresni zelti namini, kuri sihmejahs uz tautu stahsteem, kà ari noderehs tikai isstahdes gresnoschanai. Waren lepni ee-eijas wahrti ar pahrwaldes stanziju top tà taisiti, ka tee pehz isstahdes paleek par peeminu schai isstahdei.

Parka deenwidus-wakara pusê weeta, kur seme augstaki pazelahs, un ir sausaka, eerihkota laukšaimneezibas un lopkopibas nodalahm. Preeksch laukšaimneezibas nodalas, kurà atradisees pahrtikas weelas un produkti, laukšaimneezibas maschinas, daschadi rihki un to peederumi, zek namu ar wisahm waijadsigahm eetaisehm, kurà ari atradisees kurinaschanas maschina. Meschkopibai un mescha produkteem buhs sewischka nodala. Lopkopibai top buhwes darbi isdariti pehz lopkopibas nodalas preekschneeka ussihmejumeem. Tiklab preeksch lopeem, kà ari to kopejeem top weseligi dsihwokli eetaisiti, un tàpat ari dseedinaschanas weetas preeksch lopeem; pat leelu skatuwu un zeku netruhkst, kur lopus isstahdes apmekletajeem west preekschà. Tamdehl ka isstahdes walde atsihst, ka lopkopiba un laukšaimneeziba atnesS semei leelu swehtibu, wina grib tà par to ruhpetees, ka schihs abas nodalas isstahdê buhtu jo patihkamas un pilnigas. Preeksch god'algahm ween noteikti 200 tuhkst. dolaru (ap 400 tuhkst. rubku).

Mahkslas pili eeweetos jauko mahkslu produktus, gleznoschanas un bilschu zirteju darbus; gresnoschanas mahkslai buhs sewischks nams. Bes tam ir nodomats, zelt sewischkas ehkas, kà musikas tempeli, elektriskahs gaismas radischanas namu u. t. j. pr.

Starp ziteem brihnumeem, par kureem daudz gudrots, greesch uz sewi wehl wehribu: 1492 pehdu augstais tornis; semes eekschà eerihkotà kalnraktawa, kurà redsama wisas semes bagatiba; uz esara peldoschà masgaschanahs un atspirdsinaschanahs weesniza; Kalifornijas wihna awots un struhkla aka; ogku pils; graudu pils; Indeeschu sahdschas; Egipteeschu, Japaneeschu, Kihneeschu un Perseeschu eelu un basaru nobildejumi.

Kaut gan isstahdei nolemtais semes gabals ir deewsgan plaschs, tad tomehr isstahdes komisijas eerehdni ar weetu eerahdischanu isstahditajeem apdomigi rihkojahs zeltajâs telpâs; wini kerahs ruhpigi pee darba, lai wisus waretu weenlihdzigi eewehrot un neweenam nebuhtu truhkums un pahrestibas jazeesch. Wairak walstju zek isstahdê paschu ehkas. No wisahm semes dalahm bagata peedalischanahs sagaidama, — bet sewischki no Eiropeescheem.

Deemschehl, pehdejâ laikâ leela daka no isstahdes ehkahm sabrukusi, zaur ko zehlees 150 tuhkst. dolaru leels saudejums. Waj pee ehku sabrukschanas kahds dabas spehks wainigs, jeb waj tahs sabrukuschas paschas no sewis, par to truhkst isskaidrojumu. S.

Pa mata galu.

Kas dsihwo tahlà Asijâ, tam war gan weegli atgaditees, ka, laukà gulot, atmosdamees, sawà wisklahtakà tuwumà eerauga milsu tschuhsku waj kehnina tihgeri, kas, winam tikai drusku pakustotees, tam gahschahs wirsû. Ja tad pehdejà azumirkli nenoteek dsihws brihnums, warbuht zaur to, ka kahds medineeks peesteidsahs palihgâ, kas nabaga zilweku behrnu isglahbj zaur sawu bises lodi, tad tam ari nei tikdaudz laika wairs ne-atleek, wehl Tehw'reisu noskaitit.

Paldeews Deewam, no tahdeem pahrsteigumeem mehs sawâ dsimtenê neka nesinam, — un tadschu ari scheit newaram wis teikt, ka wakarâ ar tahdu pat sirds meeru apgulsimees sawâ gultâ, kà no rihta is tahs iszehlamees.

Gribu tè zeen. lasitajeem pastahstit kahdu notikumu, kas schos mannus nupat issazitos wahrdus apstiprinahs.

Lihsina bija ap paschu pusdeenas laiku karstajà saulê sahles preeksch wezaku weenigahs gosninas pluhkusi paschà dselszeka sleedu tuwumà, proti weenigajà weetà, kur wehl drusku ko wareja sadabut. Ka pehz padarita darba salda dusa, tas laipnajeem lasitajeem beewsgan sinama leeta. Tomehr droschi ween wini ari buhs tajâs domâs, ka tadschu ir gan wehl daudz labakas weetas preeksch tam, nekà dselszeka sleedu zeetee sleegschni. Tahdu gulas weetu mehdz tikai tad usmeklet, kad ir, tà sakot, pee gala noguris un meega pahrwarets, kur gandrihz nemaz wairs nesina, ko dara.

Tahds, nahwei lihdzigs meegs laikam gan ari bija sawaldsinajis Lihsinas meesu un garu, ka nedstrdeja tuwojoschahs maschinas ruhkschanu. Kas lai issina, kahdi dihwaini sapni winai pa galwinu rehgojahs, sazelti zaur ritenu rihbeschanu un maschinas schnahkschanu! Meitina tak ne jaudat nejaudaja, ka tai breesmiga nahwe tik brihnum ahtreem soleem tuwojahs.

Dselszekam akurat schai weetâ leels lihkums, un aiz ta winsch apslehpts no mescha, tà ka nei maschinas waditajs, nei ari winas kurinatajs nemana, kahdas breesmas teem preekschà, un wilzeens, ne-apturami, skreen uz preekschu.

Nelaime, kà leekahs, nenowehrschama. Tè, wisleelako breesmu azumirkli, zeka usrauga manigà azs ceraudsijusi behrnu. Winsch steidsahs tam klaht, sawu karogu wihzinadams, lai daritu maschinistu usmanigu uz breesmahm. Bet leekahs buht pa wehlu.

Maschina, ne-apturami, nahk tuwak un tuwak, un jau war noredset to brihdi, kur riteni saberstihs behrna kaulinus. Tomehr pehdejà azumirkli, kà no augstakas waras dsihts, droschsirdigais zeka sargs sagrahbj gukoscho meitinu un aissweesch sahnus projam, tik tahlu, zik ween to eespehj ar sawu spehku. Winam knapi tikai wehl atleek tik daudz laika, atlehkt nost no sleedehm, un maschina noruhz garam.

Meitinas wezaki, to dabujuschi sinat, wisu pirms kriht uz saweem zeleem un, karstas preeka asaras raudadami, pateizahs Deewam par brihnischkigo glahbschanu, un tad steidsahs, ari droschsirdigajam zeka sargam mihli speest roku un sawu sirsnigo pateizibu issazit par wina schehlsirdigà Samarcescha darbu, ka tas winu mihło meitinu isglahbis no breesmigas nahwes, pats par sawu dsihwibu nebehdadams. *a.*

grehks iszehlees akziju beedribai peederigâ fabrikâ, kur isgatawo dselsszeku sleedes. Uguni naw spehjuschi pilnigi apdsehst wehl lihds otram rihtam. Saudejums esot koti leels. — Schi gada sahkumâ bija noguldîti walsts bankâ un pastu krahjkasês us 1 milj. 109 tuhkst. 11 grahmatahm 242 milj. 419 tuhkst. 466 rubki. Pehrnajâ gadâ grahmatinu skaits wairojees par 190 tuhkst. 800, un noguldijumu nauda wairojusees par 42 milj. 425 tuhkst. rublu. — —

Pehterburgâ schinis deenâs teek preekschlikums zaurluhkots, dibinat Baltijas gubernâs trescho Krona seminaru preeksch tahdu pagasta skolotaju sagatawoschanas, kas lai labi prot Kreewu walodu. — Eewehrojot apstahkli, ka schinî pawasarâ no jauna waretu koleeris parahditees, zela ministerija issino, ka sastahdijusi ihpaschu komisiju, teknikas padomes presidenta kunga wadischanâ, kura jau tagad nodarbojotees ar daschadu nosazijumu isstrahdaschanu, dehl koleera apkaroschanas us dselss- un uhdens zeleem. — Pehdejâ sahtibas beedribas sapulze tika notureta Pehterburgas pilsehtas galwas wadischanâ. Daudz klausitaju bija eeradušchees. —N—

Pehz statistiskahm sinahm, Kreewijâ pilsehtu eedsihwotaju skaits ir 16 milj. 500 tuhkst. leels. Pilsehtas, kuru eedsihwotaju skaits pahri par 200 tuhkst., ir 5. Wairak nekâ 100 tuhkst. eedsihwotaju ir 10 pilsehtahm. 27 pilsehtahm ir wairak nekâ 50 tuhkst. eedsihwotaju. Wairak nekâ 35 tuhkst. eedsihwotaju ir 30 pilsehtahm. Pahrak par 20 tuhkst. eedsihwotaju ir 72 pilsehtahm. Wairak nekâ 10 tuhkst. eedsihwotaju ir 192 pilsehtahm. Pahrak par 5000 eedsihwotaju ir 310 pilsehtahm, un wairak nekâ 2000 eedsihwotaju ir 384 pilsehtahm. — Pehz tautahm un ziltim wisi Kreewijas eedsihwotaji isschkirahs: Slahwu-Kreewu ir 78 milj., Poku 8 milj., Somu 5 milj., Leischu-Latweeschu 4 milj. 500 tuhkst., Schihdu 3 milj. 500 tuhkst., Wahzeeschu 4 milj., Tataru 9 milj., Kaukasijas kalnu tautinu kopâ 2 milj., wehl daschu zitu 4 milj., — kopâ 117 miljonu. Ludwigs Lonaitis.

No Maskawas telegrafs sino schahdi: 10. Merzâ, pirms domes sehdes atklahschanas, pilsehtas namâ eeradahs zilweks, kursch diwi reisas isschahwa rewolweri us bijuscho pilsehtas galwu Alekseejewu, kad schis eenahzejam prasija, ko tas wehlahs. Pirmâ lode eeskrehja Alekseejewam sahnôs, wirspus mahgas, otra noskrehja garam. Eenahkuschais sulainis apzeetinaja usbruzeju. Alekseejews paguwa ee-eet kabinetâ, kur winsch pagihba. Usbruzejs ir maspilsonis is gubernas, wahrdâ Andrianows. Ahrsti atsina Alekseejewa bruhzi par smagu un bihstamu; lodi neatrada, kamdehl, ar slimneeka atlauju, pulksten 7ôs wakarâ, — usbrukums notika ihsi preeksch pulksten 12eem pusdeenâ, — isdarija operaziju. Israhdijahs, ka lode aiskehrusi puhsli un eewainojusi neeres. Pa pehzpusdeenas stundahm rahtes nama preekschâ, kurâ slimneeks atradahs, bija leela lauschu druhsma sapulzejusees. Polizeja apsargâ ee-eijas rahtes namâ, kurâ tikai amata wihreem un ahrsteem brihw ee-eet. Deenu pehz tam Alekseejews illaida sawu garu.

Zarizinâ swejneeki wilkuschi laimigu lomu, jo isswejojuschi siwi, „belugu", 20 pudu smagu, no kuras dabuja 1 pudu 20 mahrzinu kawiara, par ko ween, ihsâ laikâ pahrdodot, eenehma pawisam 158 rublus. —s.

No Nowogradwolinskas aprinka. Bahrgajâ salâ un breesmigâ putena laikâ brauz kahda daktera zeen'mahte ar feldscheri un kutscheeri. Brauzeji nomaldahs no zela, un brauz ilgu laiku pa klaijumeem un laukeem. Sirgi jau tâ peekususchi, ka tik-ko spehj wilktees us preekschu, un ari brauzeji jau pee gala nosaluschi. Gan zerê, atrast kahdu sahdschu, bet wiss welti. Wehl kahdu laiku tahdâ salâ un puteni, — tad bes schehlastibas wisi pagalam. Beidsot wini peebrauz pee kahdas labibas kaudses. Wini domâ: Tê tak waijaga buht waj nu kahdai muischai, waj sahdschai tuwumâ, bet tumschâ nakti un putena laikâ naw nekas redsams. Sawâ nebaltajâ deenâ wineem eenahk labs padoms prahtâ: aisdedsinat labibas kaudsi, lai waretu sasilditees un pasinot ta apgabala kaudim. Tikai ar leelu puhlinu wineem laimejahs sawu nodomu isdarit; jo kaudse bija ar ledu apsalusi un ar beesu sneega kahrtu apputinata. Feldscheris ar kutscheeri israhwa no kaudses weenu rudsu kuhlinu, eewilka spitschku, aisdedsinaja kuhlinu, un ar to — labibas kaudsi. Kâ bija domajuschi, tâ ari notika. Tuwejahs muischas kaudis, eeraudsijuschi, kaudsi degam, sasskrehja tur kopâ. Atbrauza ari pats kungs. Dabujis sinat, no kam schis uguns-grehks zehlees, winsch gan schehlojahs, ka winam notikusi leela skahde, jo kaudse ne-esot bijusi apdroschinata, bet to wisu labpraht peezeetischot, sinadams, ka zaur to trihs zilweku dsihwibas isglabtas. Zekineekus winsch aisweda us sawu muischu, kur tee, sasildîti, pa-ehdinati, un nakti pahrgulejuschi, otrâ rihtâ wareja braukt tahlaku.

No Rasanas. Kad 1891. gadâ usnahza maises truhkums, tad Rasanas bagatneeks Selantjews un wina dehls, miltus pahrdodami, bija teem peemaisijuschi daschadas weelas, kas weselibai kaitigas. Bet winu blehdibu peenahza, un teesa teem peespreeda zeetumu. Bagatneeki nebija ar scho spreedumu meerâ; tee pahrsuhdseja pee augstakahm teesahm. Bet ari schihs apstiprinaja pirmahs teesas spreedumu, un tehws noteesats us 5 un dehls us 3 mehneschem zeetumâ. — —

No Jaun-Nikolajewskas, Nowgorodas gubernâ. Stiprais sals un pahrleezigi leelais sneega daudzums, kâ ari pastahwigee puteni scho seem' zeka wihreem dara daudz gruhtibu. Tamdehl ari pelnâs braukschana, pee kam daschs zitôs gadôs kreetnu grasi nopelnija, malku, bakkus un zitus kokus is Krona mescheem wedot, naw tik dsihwa. Kaut gan mescha tirgotaji, samehrâ ar ziteem gadeem, schogad dod daudz augstaku zenu par weschanu, tadschu brauzeju rodahs wisai maz; jo neweenam labpraht netihk lihst pascham un dsiht nabaga sirdsinu waj lihds pat kaklam sneegâ. No 1. lihds 5. Merzam pastahweja ihsti silts laiks, ar reisahm usnahkdamu leetu, kas beeso sneega segu druszin saplazinaja; bet to teesu atkal pirmâ pawasaras deena, 9. Merzs, atnesa ihsti daudz sneega un kreetnu puteni, kas nokauseto atkal uspildija. —ds.

No Kalugas. Zik lihds schim sinams, tad Kalugas gubernâ nosaluschi scho seem' zaur bahrgo salu un sneega puteneem 45 zilweki. No skolas us mahjahm eijot, nosaluschi 12 skoleni. Teem usnahzis us zela breesmigs sneega putenis. Pehz kahdahm deenahm wisi 12 atrasti, zits pee zita peespeduschees. — —

No Kiselaukas. (Eesuhtits). Mums Mogilewas Latweescheem ari jau sahk nodibinatees beedribas. Weena jau ir apstiprinata Brasiweescheem. Kiselaukeeschi ar Widreescheem ari ir weenojuschees un grib dibinat dseedaschanas beedribu; biblioteka pastahw jau wairak nekâ gadu. — 28. Februarî Witebskas basnizâ jaunekli tika eeswehtiti. Schogad bija wairak par simtu behrnu. Tâ ka basniza ir masa preeksch tik leelas draudzes, tad ari tikai weena treschdala wareja ee-eet. Muhs wisus pahrsteidsa tschetrbalsiga dseesmina: „Tas Kungs ir mans gans", kas tika dseedata no Kiselaukas un Widrijas dseedatajeem; tee bija kreetni mahzijuschees un nebija sawus puhlinus taupijuschi. Daudz pateizibas issaku dseedatajeem un winu wadoneem, un wehletos, ka ari us preekschu atskanetu kahda tschetrbalsiga dseesmina. — Laiks pee mums ir koti grosigs. Sneegs jau sahka kust 4. Merzâ. Bet schodeen, kur schihs rindinas rakstu, 8. Merzâ, termometeris krita us 12 grahdeem aukstuma; puhsch seemeka wehjsch ar sneega puteni. — Ari wisadas slimibas plosahs. — Kahds K. K. kgs raksta 8. nummurâ par Lubaschkowu un scheijenes Eeksch-Kreewijas Latweescheem, ka daudz noschehlojot, ka esot atstahjuschi dsimteni un tagad mirstot badu. Tas nu gan naw wis teesa; jo kas grib strahdat, tas buhs maises pa-ehdis, un es domaju, ka ari dsimtenê naw maises tam, kas newihscho un negrib strahdat. Kiselaukeetis.

Widseme.

No Rihgas. Daschas pilsehtas us Wisaugstako nolehmumu dabujuschas zitadus nosaukumus, kâ par peemehru: Tehrpatas weetâ nahk Jurjewa, Dinaburgas weetâ — Dwinska, un Dinamindes weetâ — Ust-Dwinska. Ari daudz waldibas- un priwato eestahschu nosaukumi saudê augschâ peeminetos wezos nosaukumus, un to weetâ jaraksta us wiseem papihreem un wisâs darischanâs jaunais nosaukums. Tâ, peemehram, Rihgas-Dinaburgas dselsszeltsch tagad sauzahs par Rihgas-Dwinskas dselsszelu, un Rihgâ wezâ Tehrpatas eela nosaukta par Jurjewas eelu. — Nakti us 8. Merzu nokerts 13 gadu wezâ puisena B. M. nonahwetajs Lutschizkis, is Graudnas gubernas, kursch minetam sehnam bija usbruzis tabakas pahrdotawâ, Kakku eelâ № 8, kad neweena wairs tur nebijis. Nakts sargs, isdsirdejis sawadu waideschanu pa puspeewehrtahm durwim, gahjis winas atwehrt, un eeraudsijis sehnu gulam asinis, un blakus winam leelu suni. Jadomâ, ka noseedsiba isdarita no kahda laba pasihstama. Otrs usbrukums notizis schahdejadi: Weltzera garainu sahgu dsirnawâs eenahzis kahds gaischmatains zilweks, kursch isskatijees kâ kokdarbu strahdneeks, un usaizinajis Weltzera brahli, lai parahdot kahdu dehlu sorti, kurus gribot pirkt. Wini pehz tam eegahjuschi kahdâ schkuhni. Pehz ne ilga laika bija paligâ sauzeeni dsirdami, us kureem kalpone peesteidsahs, kura atradusi Weltzeru asinis ar sasistu galwu. Eewainojumus tas laikam bija dabujis zaur koka siteeneem. Nelaimigais wehl paspehja isteikt, ka, kamehr winsch noleezees, pahrmehrit kahdu dehli, tas esot dabujis siteenu pa galwu, zaur ko saudejis samanu. Israhdijahs, ka winam bija nosudusi grahmatina ar 60 rubkeem naudas; bet pulksteni un drehbes bija neaiskahrtas, — laikam, steigschanahs dehl, nebija spehjis isdarit aplaupischanu sekmigaki. Z.

Rihgas literariski-praktiskâ beedriba nolehmusi, eerihkot Ilgezeemâ waj Sasulankâ lauschu kehki, tik weenigi preeksch fabriku strahdneekeem, un atwehlejusi preeksch pirmajeem buhwes darbeem 1000 rubku un preeksch kehka atklahschanas 800 rubku. Ari turenes fabriku ihpaschneeki issazijuschi, ka esot gatawi, katrâ sinâ mineto labdarigo noluhku pabalstit. — Par waditajeem pee lauschu kehka atklahschanas eewehleti schahdi kungi: mahzitajs Joh. Kaehlbrandts, apteekneeks Andreas un fabrikants Boormanns.

„Widsemes Gubernas Awisê" nodrukats schahds sinojums: Lai, koleera sehrgai eerodotees Widsemes gubernâ, nodroschinatu ahrstu palihdsibu wisôs gubernas apgabalôs, Widsemes gubernatora kungs eeskatijis par waijadsigu, no pirmâ azumirkla, tiklihds kâ koleeris parahdahs, eerihkot ihpaschus pagaidu lauka ahrstu amatus, un proti: preeksch Rihgas aprinka 4, preeksch Walkas aprinka 1, preeksch Werowas aprinka 2, preeksch Jurjewas aprinka 3, preeksch Walmeeras aprinka 5, preeksch Pehrnawas aprinka 3 un preeksch Arensburgas aprinka 4 ahrstus. — Nosazijumi preeksch pagaidu ahrsteem ir schahdi: 1) Personahm, kuras wehletos, schos amatus peenemt, waijaga buht diplomam us ahrsta amatu, jeb apleezibai par to, ka apmeklê pehdejos kursus. 2) Loni ahrsti dabuhs 150 rubku par mehnesi. 3) Deesta laika sahkums un ilgums minetâ amatâ atnesta laika sahkums un ilgums minetâ amatâ atkarahs no gubernas pahrwaldes eerihkojuma. 4) Apgabala noteikschana, kâ ari tuwaka apspreeschana par ahrsta dsihwes weetu norahditâ apgabalâ tâpat atkarahs no gubernas pahrwaldes. Personahm, kuras augschminetos amatus us isteiktajeem nosazijumeem gribetu peenemt, waijaga jau tagad to dajumeem gribetu peenemt, waijaga jau tagad to darit sinamu Widsemes gubernas waldes medizinalnodalai. —N—

No Salas. Tschetri muhsu pagastam peederigee spitalibas slimneeki, kâ pawehlets, tika aiswesti us leprosoriju, jeb spitaligo namu; tomehr neweens pats no teem ne-iswehlejahs slimnizu pee Jurjewas, kur par mehnesi japeemaksâ tikai peezi rubki, bet wisi tschetri iswehlejahs Rihgas pilsehtas zelto slimnizu, lai ar sawejeem wehl drihsak waretu satiktees, kaut gan tajâ japeemaksâ 12½ rubki par mehnesi. Nauda bija ja-eemaksâ par trim mehnescheem eepreeksch. „B. W."

No Stukmaneem. Muhsu dsimtkungs, grahfs Medems, katru gadu pahrdod daudz mescha, gan bakkus, gan ari malku, tâ ka pa leelakai daļai jau skaistee egļu un preeschu meschi ir nozirsti. Ari scho seem' wehl pahrdewa 1000 egļu preeksch bakkeem, kuras pawasarâ taps laistas pa Daugawu us Rihgu. Tâ ka ari muhsu kaiminu pagastu, Odseenas un Weetalwas, meschôs zehrt bakkus, kurus wed us Daugawu pee Plawinahm, tad daschi Stukmaneeschi brauz ari us tureni bakkus west, kur nopelna brangu naudu. „D. L."

No Ehrgemes puses. Ehrgemes muischas peena meitai, no Walkas us mahjahm brauzot, deenas laikâ diwi nepasihstami tehwini usbrukuschi un to sasituschi. Meita tagad wehl gulot slima. — Omulu pagastâ kahds wihrs rokas nosaldejis un sirgu pasaudejis, kas schahdi notikahs: Minetais wihrs, linus Walkâ pahrdewis un tad kreetni sihwâ eedsehris, us mahjahm brauzot, aismidsis. Kad atmodees, tad atradees zekmalâ, sneega kupanâ dsiki eegrimis, ar nosaluschahm rokahm un bes sirga. Bet kâ wihrs schahdâ stahwokli tizis, to pats nemaz nesinot. Ja sirgs, skreedams, wihru no kamanahm buhtu ismetis, tad sirgs buhtu aisgahjis mahjâs, jeb kahds godigs zilweks to buhtu sanehmis un atdewis. Pehz 8 deenahm meschasargs sirgu atradis meschâ wehl dsihwu. Teek domats, ka kahds kaums zilweks, redsedams brauzeju gulam, un gribedams tam skahdi darit, to no kamanahm isgruhdis un sirgu meschâ eebrauzis. — Brentu muischas ihpaschneeks sawu meschu Schihdam pahrdewis preeksch brusu un slihperu iszirschanas. Koki ir ja-aisweds lihds Gaujai, 30 werstes tahlu. Par pehdu brusas maksâ 5 kap. un par slihperi 25 kap. Lai nu gan schi maksa ir masa, tomehr, tahs paschas dehl, daudzi brauz un mozahs, aukstumu zeesdami un dsiku sneegu braidami. — Pee mums slipvi teek atsteegti, lihgstamahs deenas noturet krogâ. Bet lihdseji negrib wezu eeradumu atmest, un tamdehl ne-eet wis us pagasta mahju, bet us krogu. — Muhsu pusê semes ihpaschneeki wiswairak salihgst pusgraudneekus; jo ar pehdejeem laukus apstrahdat, esot wislabakais preeksch laukšaimneezibas, tamdehl ka tad saimneekam ne-esot ruhpes par darba rihkeem un spehkeem, — par teem tad jasina pusgraudneekeem. Pusgrauda dewejs, sawu labumu eewehrodams, saraksta kontraktu pusgrauda nehmejam, kursch ne no kahdas augstakas eestahdes neteek zaurluhkots un apstiprinats, bet kuru pusgrauda dewejs un nehmejs paschi apstiprina ar saweem wahrdu paraksteem us weenu gadu. i. s.

Pehrnawâ, kâ weetejâ awise sino, nakti us aiswinu peektdeenu usnahzis breesmigs sneega putenis, kas trakojis lihds pat peektdeenas pusdeenai un wisas ahrpilsehtas pahrwehrtis waj par sneega kalneem. Satiksme starp pilsehtas dakahm pa wisu scho laiku bijusi pilnigi pahrtraukta, un tikai pret wakaru kahjneeki no ahrpilsehtahm warejuschi usdroschinatees, dotees us eekschpilsehtu.

No Zehsu-Walkas aprinka. Jau kahdas reisas esmu rakstijis, ka daudz weetâs wisai maz top tihriba peekopta pa mahjahm, ka daudz mahjâs naw no-eijamo kambartinu, un zilweku mehsli ir redsami ap ehku stuhreem ismehtati. Wehl masak tihribas redsam pa un ap daudz krogeem, pusmuischahm un leelo muischu kalpu dsihwokleem. Laikraksti skubina un mahza, lai peekopj tihribu, Augstâ Waldiba skubina, lai peekopj tihribu, — bet wiss gandrihz welti. Ir skolas pasihstamas, kur naw derigu no-eijamo kambartinu, waj ari waijadsigahs kahrtibas, un kur skoleni skreen us meschu, waj ais ehku stuhreem sawâs waijadsibâs u. t. j. pr. Waj teescham schim nelahga eeradumam newar paraksstit nahwes spreedumu? Waj ihpaschi tagad to newaretu isnihzinat, kur launais Asijas weesis, koleeris, muhs draudê apzeemot? Man leekahs, ka to war gan, bet preeksch ta waijaga, kâ preeksch graschiga behrna, asakas rihkstes. Eezeltais usraugs lai noprasa sawu pahrraugamo mahju saimneekeem paraksstitu apsolijumu, ka mahjâ buhs derigs no-eijamais kambartinsch, un ka zilweku mehsli nemehtasees ap ehku seenmaleem, — un kad tad mahju saimneeks to nepilda, tad gluschi weenkahrschi apsuhdset pee meera-teesnescha par weselibas preekschraksstu ne-eewehroschanu, un leeta ees us weetas pareiso zeku. Tâpat teem waijaga rihkotees, kureem peenahkums un teesiba, usraudsit krogus, kâ ari kahrtibu un tihribu ap krogeem. Ne-eespehjams tas naw, — tikai waijaga gribet. Waj krodsineeks, kursch spehj aismaksat 500 lihds 1000 rubku rentes, nespehj turet kahdu weziti, kursch lai zeeschi usrauga un peekopj tihribu ap krogu un stedeli? Spehj gan! Un tâpat zeen. muischu pahrwaldneekeem waijaga un teek luhgts, paruhpetees par winu pahrwaldibai ustizeto muischu glihtibu un tihribu, ihpaschi pee kalpu dsihwokleem. To paschu ari war prasit no skolotajeem, ka tee sawai wadibai ustizetâs skolâs zeeschi raudsitos us tihribu, un radinatu un pamahzitu muhsu jauno pa-audzi us tihribas peekopschanu wisur un wisâs weetâs, un kur nepeeteek ar mihkeem wahrdeem, tur rihkotees nelokami stingri, — un leeta koti labi eet. Es runaju is peedsihwojumeem, un, tikai leetas labâ, labpraht wehletos, ka to eewehrotu, kam peenahkums, par tahdahm leetahm ruhpetees. J. R.

Igaunu awises atgahdina, lai wehstulehm, kuras raksta us Jurjewu (Tehrpatu), usrakstot ari Лифляндской губ.; jo ir gadijees, ka bes schihs peesihmes Kreewu walodâ adreseeretas wehstules nosuhtitas us Wladimiras gubernu, kur ari ir pilsehta ar tahdu pat wahrdu. — —

Kurseme.

*** Pahrgrosibas amatôs.** Tukuma-Talsu apgabala 4. eezirkna meera-teesnesis, gub.-sekretars Scheremets, pahrwests par meera-teesnesi us Pinskas apgabalu. — Jurjewas augstskolas teesu sinatnibas kursu nobeiguschais barons Indrikis von der Brinkens eezelts par Jelgawas apgabala-teesas teesu amata kandidatu. — Slampes pagasta wezakais Kalejbaters atzelts no amata. — Par Palangas progimnasijas Wahzu walodas skolotaju eezelts Korsakgs, ar usdewumu, pagaidam dot ari Frantschu walodas stundas.

Kursemes gubernâ 1892. gadâ no 1. Janwara lihds 1. Septemberim noslihkuschas 55 personas; 1891. gadâ tai paschâ laikâ noslihkuschas 68 personas. —s.

Kursemes basnizahm, kâ „Kurs. Gub. Aw." raksta, esot schahdi kapitali: Sesawas basnizai 92 tuhkst. rublu; Jelgawas Sw. Trijadibas — 49 tuhkst. rublu; Balgales — 33 tuhkst. 300 rublu; Jaun-Saules — 29 tuhkst. 60 rublu; Meschotnes — 24 tuhkst. 500 rublu; Jelgawas Annas — 16 tuhkst. 400 rublu; Baldones — 16 tuhkst. rublu; Saldus — 10 tuhkst. 780 rublu; Dobeles — 10 tuhkst. 76 rubki; Leepajas Wahzu — 8,600 rublu; Dschuhkstes — 8,270 rublu; Meschamuischas — 7,800 rublu; Waltaiku — 7,715 rublu; Eezawas — 7,400 rublu; Bauskas — 6,935 rubki; Kandawas — 6000 rublu; Kalnamuischas — 5,250 rublu; Engures — 5,240 rublu; Salgales — 4,280 rublu; Tukuma — 4,200 rublu; Nurmuischas — 3,860 rublu; Piltenes — 3,070 rublu; Dalbu — 2,800 rublu; Jaun-Auzes — 2,520 rublu; Sabiles — 2,500 rublu; Neretas — 2,270 rublu; Leel-Auzes — 2,100 rublu; Kaldabrunas — 1,670 rublu; Wentspils — 1,670 rublu; Wezmuischas — 1,650 rublu; Skrundas — 1,500 rublu; Walles — 1,400 rublu; Egiptes — 1,345 rubki; Kursischu — 1,310 rublu; Saukas — 1,060 rublu; Laschu — 1000 rublu; Muischazeema — 1000 rublu; Wahrmes — 1000 rublu; Embotes — 920 rublu; Bahrbeles — 900 rublu; Seemel-Durbes — 800 rublu; Preekules — 610 rublu; Kruhtes — 600 rublu; Wahnes — 400 rublu; Salahsmuischas — 442 rubki; Blihdenes — 400 rublu; Greeses — 400 rublu; Wirzawas — 360 rublu; Grobinas — 365 rubki; Irbes — 290 rublu; Talsu — 200 rublu; Sahtu — 130 rublu; Landses — 125 rubki; Leepajas Latweeschu — 120 rublu; Stendes — 100 rublu; Kabiles — 75 rubli; Bahtes — 25 rubki. — Wisahm Kursemes basnizahm kopâ ir 395 tuhkst. rublu leels kapitals. Tahm basnizahm, kuras tê naw minetas, ne-esot nekahdu kapitalu.

Kursemes magasinu labiba un naudas kapitali. 1892. gadâ bija Kursemes pagastu magasinâs 62 tuhkst. 875 tschetwerti seemas labibas un 124 tuhkst. 144 tschetwerti wasaras labibas, — pawisam kopâ 187 tuhkst. 19 tschetwerti (500 tuhkst. puhru). Magasinu kapitals bija 2 milj. 38 tuhkst. 414 rublu leels. Dobeles aprinkim bija wisleelakais magasinas kapitals, proti 379 tuhkst. 232 rubli, un Iluksstes aprinkim wismasakais, proti 76 tuhkst. 963 rubki. — —

No Platones. Daschas deenas atpakal kahds scheijenes kurpneeks gahja us meschu schagarôs. Meschâ pa teku eijot, tas peepeschi eeraugа semê gulam wehl jaunu zepuri un, preezadamees par schahdu nezeretu atradumu, nekawejahs, to likt galwâ. Bet tê, peepeschi azis us augschu pazelot, tas eeraugа, par leelahm isbailehm, pee preedes sara karajamees kahdu zilweku, kuram naw zepures galwâ. Ikkatrs eedomasees kurpneeka bailes! Tas, zepuri nometis, dewees projam us tuwejo krogu, un tur, atpuhsdamees no isbailehm, atstahstijis wisu, ko peedsihwojis. Nekawejoschi tapa schis notikums pasinots pagasta waldei, un ta atkal spehra waijadsigos sokus, leetu pasinodama peederigâ weetâ. Paschslepkawa tapa nowests us Jelgawu, dehl ahrstu ismekleschanas. Winsch bija wehl jauns zilweks. Daschi issazijahs, ka, nedeku pirms noschehlojamâ jaunekla atraschanas meschâ, tas bijis tuwejâ krogâ, kur pa-ehdis pusdeenu un issazijees, ka zekojot no Bauskas us Dobeli. Pehz wina aiseeschanas atraduschi krogâ mehteli un aissainiti ar kurpneeka leetahm, kuras laikam winam peederejuschas; bet neweenam nenahzis ne prahtâ, ka tas dosees tuwejâ meschinâ nobeigt sawu jauno dsihwibu. Pee ikkatra zilweka nahwes

muhs pahrnem sawadas juhtas, — kur wehl ne pee schahda behdiga gala! Tè ja-issauzahs: Kungs, esi mums nabaga grehzineekeem schehligs! —s.

Jf Bauskas. (Eesuhtits). Biju preeksch kahdahm deenahm eebrauzis Bauskas pilsehtâ, no kuras dsihwoju mas werstu attahkumâ. Eijot pa eelu sawâs darischanâs, tiku no kahda Schihda ar waru eerauts kahdâ materialpretschu weikalâ, kur nu winsch nehmahs man peedahwat dasch'daschadas prezes, teikdams weenâ strahwâ: „Nemet kahde pazine papirose, kahde aktele tehje, kahde mahrzine bonbange u. t. j. pr., — nu nemet, nu nemet!" Tà ka peesolito pretschu man newaijadseja, un to nebija, kuras wareju sawâ saimneezibâ leetat, un kuras pagehreju, weenigi dehl Schihda apmeerinaschanas, — tad man zits nekas ne-atlikahs, ka eet tahlaku sawâs darischanâs. Bet Schihda beskaunibai schè wehl nebija robeschas. Redsedams, ka nekahdas rebes ne-isnahk, tas ussahka: „Nu pirket juhs sakuske, es dose snabe, — pirket wene kastine sardine!" Tà ka nebiju Bauskâ eebrauzis „sakuskot" un „snabot", tad ari Mauscha sirds jeb — pareisaki teizot — maka wehleschanos ispildit, netureju par waijadsigu. Waru peebilst, ka weikals, par kuru runaju, naw wis Schihda ihpaschums, bet kahda Latweescha, un tamdehl eewehlu katram, kas grib no tahdahm nepatikschanahm issargatees, winam eet ar lihkumu sezen. Ar dascheem saweem pasihstameem par mineto weikalu pahrrunajot, dabuju sinat, ka wina pastahweschanas deenas esot skaititas, ko ari apstahklis apstiprina, ka weikala ihpaschneeziba peenehmusi Schihdu par eekschâ rahweju, no maldu domahm wadita, ka zaur to weikala muhscha deenas spehs pawairot. Zeen. lasitaj', nedomà, ka schihs rindinas rakstitas aiz nenowehlibas. Ne buht nè! —a—

No Bahrbeles, Bauskas aprinkî. (Eesuhtits). Nakti uz 6. Merzu nodega Leel-Bahrbeles Baltais krogs. Uguns zehlonis nesinams. Ehka pati gan bijusi apdroschinata, bet ne tà krogâ dsihwodamâ nomneeka manta, kas pa leelakai dalai kritusi ugunij par upuri. — Seemas zelsch pagalam, un muischas nomneekam naw mas raises, dehl waijadsigà buhwmateriala peeweschanas. —l—

No Grentscheem. Semkopibas beedriba „Wahrpa" notureja sawu sapulzi 7. Merzâ Grentschu Leelu mahjâs. Uz sapulzi bija sanahkuschi wairak nekà 40 beedru un weesu. Parakstijuschi pilnwaru iswehleteem delegateem, dehl beedribas nama eegahdaschanas, pahrrunaja par labas sehklas eegahdaschanu no ziturenes; jo weena un ta pati sehkla, tai paschâ semê sehta, ar laiku iswehrschahs, tas ir panihkst un ne-isdod wairs tik labu raschu, kà tas pee sirneem un kartufeleem wislabaki redsams. Bes tam isskaidroja daschus semkopibas jautajumus. Nahkoschâ sapulze buhs Grentschu Kalna-Bausku mahjâs 11. Aprilî.

No Kandawas puses. Laikam gan no bahrgà seemas sala schur un tur behrni slimo gan ar bakahm, gan ar scharlaku, gan ari ar difteritisu, tà ka daschi ar schihm slimibahm ari nomiruschi. — Kahdam puisim Kandawas pagastâ, granti rokot, semes kahrta usgruwusi, un tas bijis beigts. Gribedami jo weegli un ahtri sawus wesumus peebehrt, tee peebraukuschi it tuwu pee bedrehm, un paschi behreji pagahjuschi apaksch dsiki israktahm un ar semi pahrkahruschahm grants bedrehm. Pahrkahrusees semes kahrta, eegruhdama, apbehrusi puisi. — Muhsu jaukee un leelee eglu un preeschu meschi, ar ko lihdz schim warejahm gresnotees, paleek azim redsot gadu no gada masaki. Ja tas tà wehl uz preekschu ees, tad buhs drihz ari pee mums tahds pat meschu truhkums, kà Dobeles un Jelgawas apgabalôs. Scho seem' zirta balkus, brusas un slihpenus Kukschu, Semites, Aisdsiras, Krona Kandawas un Matkules meschôs. Tik-ko bija, lihgtais koku skaits iszirsts, tad ari brauzeji saradahs no tahlahm, jo tahlahm weetahm, kas tos weda Abawas malâ pee Kandawas, Kalnamuischas un Sabiles. Pelna nebija wisai leela; jo ar weenu sirgu wareja nopelnit par deenu 70 lihdz 80 kap. Bet ari to paschu maso pelnu nesmahdeja schajôs gruhtôs laikôs. Tà tad daschs saimneeks nopelnijis 50 lihdz 60 rubku, ja — daschs ari pat simtu un wehl wairak rubku. — —

* **No Talsu aprinka.** 11. Janwarî Kabiles pagastâ dsihwodamais semneeks Grossbards, kaujotees, gruhti eewainoja sawu saimneeku Ragu. Strihdam par zehloni bijis tas, ka saimneeks atgahdinajis Grossbardam, kà tam ja-isturahs pret sawu saimneeku. — 13. Janwarî Matkules pagastâ, uz zeka, semneeki, brahli Lasdini, sadausija ar nuhju ta pascha pagasta saimneeku Kruhmkalnu, pee kam tam bruhzes eeradahs. Strihdus esot iszehlees zaur dserschanu.

No Kuldigas. 5. Merzâ pee Kuldigas sahka ledus eet un kahdu gabalu pee rumbas isgahja; bet tà ka uhdens wehl naw wisai augsti zehlees, tad tahlaku straume nespehja ledu islaust. Pahris deenu preeksch tam bija leetus, un lauki jau tagad pa leelakai dalai pliki. Zeli koti slikti, kamdehl ari pasts peenahk katru deenu par 3 lihdz 4 stundahm wehlaku. — Pee weetejahs slimnizas sanahkuschas 86 personas, kuras pilsehtas ahrstam ja-ismahza, apkopt un ahrstet koleera slimneekus, ja tas wasarâ parahditos scheijenes aprinkî. „B. W."

No Kruhtes. Swehtdeen, 7. Merzâ, muhsu masà basnizina sahka jau no agra rihta pilditees ar basnizeneem; jo schinî deenâ mums eeweda muhsu jauno mahzitaju, zeen. G. Spehra kgu. Basnizâ eenahkot, Tetelmindes barons v. Behra kgs gahja ar jauno mahzitaju sem rokas, pehz kam sekoja Kursemes generalsuperintendents ar dascheem apkahrtejeem mahzitajeem, kuri schinî deenâ bija eeraduschees. Lauschu bija tik daudz, ka leelai dalai, telpu truhkuma dehl, bija japaleek ahrpusê. Basniza bija ar eglitehm un eglu wijumeem jauki ispuschkota. Tikai schehl, kà muhsu jauktais koris, kas pastahw jau daschus gadus, negresnoja schinî swinigâ deenâ deewakalposchanu ar wairakbalsigahm dseesmahm. Eemesls tam, kà dsirdeju, esot tas, ka dseedataji newar basnizâ atrast peeteekoschas telpas; jo kamehr basniza apgahdata ar jaunahm ehrgelehm, korî, kur senak wareja sastaht 25 dseedataji, ir tagad tik masa ruhme, ka naw eespehjams, dseedatajus tur nostahdit. —s.

No Zukrina Krona mescha. Zik neprahtigi, neapdomigi un pa daudz pahrdroschi strahdà strahdneeki pa mescheem! Lai gan daudz behdigu notikumu ne reti dsird noteekam, kas laikrakstiôs beeschi ween stahw aprakstiti, kà ari pascheem dasch'reiz behdigs notikums kà speegelis stahw preeksch azim, un galwa naw aismirsusi, kas patlaban notizis, — tad tomehr nekâd paschi peê sewis to negrib eewehrot, bet arweenu wainu greesch uz otru pusi, ka tas naw bijis deewsgan gudrs, — un tà katrs schkeet sewi gudraku esam, un tomehr daschu reiz loti apmahnahs. Ka tas pateesi tà ir, to peerahda schahdi notikumi: 2. Merzâ minetâ meschâ, kur slihperi un malka top zirsti, nowakara laikâ diwi mescha strahdneeki, abi weena darba beedri, nahk no mescha ahrâ. Turpreti daschi wehl pa nowakaru laida kokus no zelma. Tè nu scheem diweem nahkot pa zelinu, koks kriht, no ziteem sahgets, no zelma, un akurat tur, kur schee diwi eet. Koks kehris weenu no scheem um tik stipri satreezis, ka ne soka wairs newarejis pa-eet, lihdz kamehr tam braukschus atbrauza pakal un to isweda no mescha ahrâ, lihdz krogam, kur tad wisu nakti bija gruhti jawaid, kamehr otrâ deenâ aisweda uz Kandawu pee daktera. — Schis behdigais notikums patlaban ispaudahs pa laudim, tè dsirdeja atkal, ka 5. Merzâ, nezik daudz werstu atstatus, Rideku meschâ, lai gan deenas laikâ kokus laischot, Brisules Kihkalu mahju puischeem, schagarôs brauzot, diwi sirgi, kas blakus bija juhgti, uz weetas tapa nosisti no krisdama koka. Kà dsird, tad koka laideji esot brauzejeem saukuschi, lai nebrauz, jo koks krities. Paschi labaki sina, waj nu pa wehlu saukuschi, jeb waj brauzeji bijuschi stuhrgalwigi, pahrdroschi, un naw klausijuschi. Weens gan isbrauzis zauri sweiks, bet otrs tizis kerts, un kà dsird, tad pa masuleet' buhtu ari brauzejs pats bijis pagalam. Waijadsetu gan buht wairak usmanigeem, pa meschu strahdajot, un sargatees no koku krischanas, kas padara daschu reiz leelu nelaimi, un mescha waldehm waijaga luhkot, lai kokus nelaisch uz zeka. K. J.

No Swahrdes. Pehdejâ laikâ kahds no scheijenes masajeem saimneekeem, eebuhweescheem, atrasts meschâ pakahrees. Eemesls nesinams. „D. L."

No Rudbahrscheem. Krona Sahtinu pagasta Witku mahju rentneeks brauz 7. Februarî no Leepajas uz mahjahm. Durbes apgabalâ winsch panahk kahdu zeka gahjeju. Tas luhdsahs, lai to pawedot, jo eijot uz Rudbahrscheem pee saweem radeem sehrst. Rentneeks to ari dara, un abi nobrauz it omuligi lihdz Rudbahrschu muischai. Pawestais zeka beedrs stahsta, ka aiz Rudbahrschu muischas, kur eesahkahs leels meschs, winsch iskahpschot un eeschot pee saweem radeem. Nobraukuschi lihdz zelinam, kas eegreeschahs meschâ, winsch saka, lai brauzot lihdza pee wina radeem, paturet pusdeenu un pa-ehdinat sawu sirgu. Brauzejs paklausa; bet tik-ko masu gabalinu pabraukuschi, sweschais schauj diwas reisas uz sawu wedeju, kas, breesmigi kleegdams, nokriht gar semi. Tai paschâ brihdî peebrauz kahds Schihds, kas ari tuhlit sauz g'waltes. No tuwejahm meschasarga mahjahm kaudis skreij raudsit, kas notizis. Saschautais nowests uz Skrundu pee daktera, un Rudbahrschu muischas waldê sasinojusi tuhlit uz ahtru roku kaudis no muischas un tuwejahm mahjahm, slepkawu usmeklet, kas ari laimigi dabuts rokâ. — —

No Leepajas mums raksta: „Trimpus" Leepajâ sahk atkal pazelt galwu; jo ar leelo dsihwibu muhsu ostâ, kur tagad jau lihdz 12. Merzam kahdi 76 twaikoni eenahkuschi, ari wihnuschôs rosigaka dsihwe parahdahs: redz daudz wairak dsehraju, nekà klusajôs seemas mehneschôs, kur zaur aissaluscho ostu strahdneekeem nebija eespehjams, atlizinat artawinu alkohola baudijumeem. Dsehraji pat daschus wahjus sahtibas beedrus bija mahzejuschi peerunat, lai weetigahs jaunahs sahtibas beedribas telpâs raugot sahtigi eedsert, bet tas netika atlauts. Pa to laiku, kamehr Leepajas otrahs sahtibas beedribas (Jelgawas sahtibas beedribas saru-beedribas) pagaidu preekschneeks nebija Leepajâ, pahris jaunkungu bija sawehlejuschees sewi paschus par preekschneekeem. Tas tika ari sinots Jelgawas mahtes-beedribai, ka eenaidneeki gribot jauno sahtibas beedribu zaur neslawas un juku iszelschanu likt slehgt; tee bija sasaukuschi, bes pagaidu preekschneeka un wina palihga sinas, uz 21. Februari generalsapulzi. Kad tas nahza sinams, tad preekschneeziba — B. un K. kgi — atsauza zaur awisehm nepareiso generalsapulzi, un to atzehla uz 7. Merzu. Sapulze ari nu tika noturета, un to wadija Jelgawas sahtibas beedribas preekschneeks G. Wilka kgs un suhtnis J. Sobina kgs. Laipnais mahtes-beedribas preekschneeks mihligi pamahzija tos, kas gribeja peesawinatees kahrotos goda-amatus, un tà tad wehl daschi no teem tika usnemti par kandidateem, kuri weenigi zaur Wilka kga laipnibu pee tam peekluwa. Pagaidu preekschneeks A. Bahtza kgs atsazijahs no amata, pee kam wina palihgs Kl. Kupsches kgs tam issazija sirsnigakahs pateizibas par lihdschinigo beedribas wadischanu, eewehrojot to, ka daudzreiz eenaidneeki gandrihz jau buhtu sahtibas laiwu apgahsuschi. Par preekschneeku, ar balsu wairakumu, eezehla grahmatu tirgoni, saimneeku S. Ruhjes kgu; par ta palihgu — lihdschinigo Kl. Kupsches kgu; par kaseeri — Pehteri Böttchera kgu; par rakstwedi — J. Grünwaldta kgu. Komitejâ eezehla Huhnu, K. Rumbergu, Pippi, Preedolu un Swaru; komitejas weetneekôs — Pelninu, Eulenbergu, Rosenbachu, Puhru, Beckeru, J. Muhrneeku, Stuhlmani, Kalnineeku un Fogelu. Rewisijas komisijâ eewehleja: par preekschneeku J. Sihles kgu; par lozekleem — Russa, Mandawa un Bittermana kgus. — Zaur Wilka kga isweizigu wadibu, kura gandrihz bija pa daudz schehliga pret statutu pahrkahpejeem, pilnà dibinataju sapulze 7. Merzâ noriteja itin labi, kur lozekli atkal smehlahs duhschu un mahzibas, zihnitees pret alkohola spehju. Tamdehl ari mehs wehl daudz pateizibas issakam G. Wilka kgam par isweizigo wadibu. „Trimpus" kritihs, sahtiba uswarehs! — Pagaidu preekschneeziba, kà „Deenas Lapa" sino, jau spehjusi tik leelas un ehrtas telpas eegahdatees, kuras maksà 400 rubku par gadu. Sahlê ir skatuwe usbuhweta preeksch 100 dseedatajeem, un publika tajâ atrod lihdz 200 sehdekku weetu un 150 stahw-weetu. Tàpat tur atrodahs leela drahnu noliktawa, kurai blakus tehjniza un nereibinoschu dsehreenu bufete, kuru wada ekonomene Weides kdse. Dahnu komitejas wehleschana notiks sebaku. Lasamo galdu un biblioteku grib drihsumà eerihkot.

Leepajas ostà, kà „Lib. Ztga" sino, tagad esot nadsiga darbiba, twaikonus leelâ steigschanâ peelahdejot, un ostas kanalâ redsot wehl daschus ledus gabalus peldam. Starp tur atbraukuscheem kugeem, twaikoni „Knud" un „Svend" zekà dabujuschi kaites; pirmajam waijadsejis 50 tonus ogku ismest juhrâ.

Pahrdoschanas wairaksolischanâ.

I. Jelgawas apgabala-teesâ pahrdos: 1) 19. Maijâ Kristapa Krastina „Andrinu" mahjas, Schenberges pagastâ, Bauskas aprinkî. Mahjas wehrtetas uz 2200 rubl. 2) 1. Maijâ Ernesta Rambas „Hermanu" mahjas, Jaunpils pagastâ, Tukuma aprinkî. Mahjas wehrtetas uz 1000 rubl. 3) 7. Julijâ Mikela Grispes „Klauzanu-Grihstu" mahjas, Leel-Salwes pagastâ, Jaunjelgawas aprinkî. Mahjas wehrtetas uz 3000 rubl. 4) 16. Junijâ (otro reisu) Katrinai Siering peederigo nekustinamo ihpaschumu Jelgawas pilsehtâ, I. kwartali, sem hip. № 4. Ihpaschums wehrtets uz 20 tuhkst. 700 rubl.

II. Jelgawas-Bauskas meera-teesnescha sapulzes teesu pristaws Liebers pahrdos 24. Merzâ Rundales pagasta „Schablu" krogâ Kahrlim Straudinam peederigo kustinamo mantu, kura wehrteta uz 173 rubl.

III. Tukuma-Talsu meera-teesnescha sapulzes sahlê, Tukumâ, pahrdos: 1) 19. Junijâ Atim Schiemanim peederigahs, no Plahnes muischas atschkirtahs „Aisgrahwju" mahjas, Santes pagastâ, Talsu aprinkî. Mahjas wehrtetas uz 3000 rubl. 2) 19. Maijâ Jehkabam Kundratam peederigahs „Snibju" mahjas, Lestenes pagastâ, Tukuma aprinkî. Mahjas wehrtetas uz 3000 rubl. 3) 19. Junijâ Indrika Paegles no Balgales muischas atschkirtahs „Toschu" mahjas, Sentenes pagastâ, Talsu aprinkî. Mahjas wehrtetas uz 2200 rubl. 4) 19. Junijâ Jana Strupa „Punu" mahjas, Rogales pagastâ, Talsu aprinkî. Mahjas wehrtetas uz 1600 rubl. 5) 19. Junijâ Krischum Podneekam peederigahs, no Balgales muischas atschkirtahs „Podinu" mahjas, Sentenes pagastâ, Talsu aprinkî. Mahjas wehrtetas uz 1600 rubl.

IV. Tukuma aprinka preekschneeka II. eezirkna jaunakais palihgs pahrdos 22. Merzâ Wez-Auzes muischâ tirgotajam Heimanim Orkinam peederigahs daschadas kolonialprezes, kuras wehrtetas uz 1000 rubl.

V. Leepajas apgabala-teesâ pahrdos 21. Junijâ Jana Detlawa „Jakulu" mahjas, Tahschu pagastâ, Grobinas aprinkî. Mahjas wehrtetas uz 2800 rubl.

„K. G. A."

Jelgawas notikumi.

Deewakalposchanas Annas basnizâ no 17. lihdz 24. Merzam. Treschdeen, 17. Merzâ: Gawenu deewakalposchana, pulkst. 6ôs wakarâ; spred. mahz. Lambergs. — Peektdeen, 19. Merzâ: Lauku draudses jaunekku eeswehtischana, pulkst. 10ôs no rihta; mahz. Conradi. — Swehtdeen, 21. Merzâ: 1) Lauku draudsê: Deewakalposchana pulkst. 9ôs no rihta; spred. mahz. Krause iz Rihgas. 2) Pilsehtas Latw. draudsê: Deewgaldneeki pulkst. 1/2 8ôs no rihta; mahz. Grafs. Deewakalposchana pulkst. 2ôs pehz pusdeenas; spred. mahz. Grafs. — Lauku draudsê uzsaukti: Mahrtinsch Dambis ar Annu Pumpis; Mahrtinsch Karderowskis ar Minnu Otiliju Kreutzmann; Jahnis Lauris ar Trihni Lahma; Johans Erdmanns ar Luisi Behrsin; Juris Neumanns ar Trihni Wilnis. Lauku draudsê miruschi: Lisete Seetin, 6 g. 11 m. w.; Schanis Roberts Seetinsch, 1 g. 2 m. w.; Greeta Runnenberg, 57 g. w. — Pilsehtas draudsê uzsaukti: Kristaps Sakowitzs ar Anneti Sturme; Juris Neumanns ar Trihni Wilnis; Adolfs Mitrewitzs ar Kati Koch; Andschus Oscheneeks ar Eewu Zerlin; Kahrlis Spakowskis ar Juliju Danberg. Pilsehtas draudsê miruschi: Marija Kozin, 1 g. 10 m. w.; Anna Salmin, 14 g. 2 m. w.; Amalija Müller, 31 g. w.; Katrina Mikelson, 55 g. w.; Jahnis Langermanns, 68 g. w.

Sieslacka drukatawa pahrgahjusi H. J. Drawin-Drawneeka ihpaschumâ.

Behrna lihkis. Swehtdeen, 7. Merzâ, tapa behrna lihkitis atrasts uz Tehwinu kapeem, ne tahlu aiz Rapu kroga. Lihkitis tika atrasts sem ledus, un wareja nedelas 3 waj 4 buht wezs. Waj tahdai mahtei ir ari sirds kruhtis, kas tahdu breesmigu, neschehligu darbu spehj pastrahdat pee masa, newainiga behrnina? — Lihkitis tapa aisnests uz polizeju.

Nelaimigs kriteens. Peektdeenas rihtâ, 12. Merzâ, kahds uz Rehtina dambja dsihwojoschs strahdneeks, wahrdâ Landsmanis, bija, kahdu skapiti nesdams, kritis, un proti tik nelaimigi, ka bijis uz weetas pagalam. Nelaimigo apraud seewa, kura nelaimes brihdî nebijusi mahjâs. L. J.

Wisjaunakahs sinas.

Seemeła telegr.-agentura.

Pehterburgâ, 14. Merzâ. Waldiba issludina, ka no 150 miljoneem kreditbiletu, kuras isdotas 1891. un 1892. gadâ, nemschot wehl atpakal 25 miljonus.

Pehterburgâ, 15. Merzâ. „Nowoje Wremja" sino, ka Angli, ar Kihneeschu atkauju, eenehmuschi scheem padewigo Kandschutas semi (deenwidôs no Pamiras). No Kandschutas Angli warot sneegt palihdsibu ar eerotscheem, kà ari zitadâ sinâ tiklab Kihneescheem, kà ari Afganeem. No Kandschutas Angku prezes warot ari isspeest Kreewu prezes iz Kaschgaras, kur tahs jau atraduschas tirgus weetu.

Maskawâ, 15. Merzâ. Wakar swehtswinigi apglabaja bijuschâ pilsehtas galwas Aleksejewa lihki, Keisariskai Augstibai Leelfirstam Sergejam, daudz ziteem augsteem amata wihreem un pilsehtas domneeku sapultschu deputazijahm iz Maskawas un zitahm pilsehtahm, kà ari leeleem lauschu pulkeem peedalotees.

Parisê, 25. (13.) Merzâ. Wakar Alschirâ sanehma ar leelu godu Frantschu Widus-juhras karakugu un Kreewu kuga „Dmitrij Donskoi" wirsneekus, pee kam zihtahs Kreewu wirsneekus wisadi pagodinat.

Româ, 26. (14.) Merzâ. Wakar kehninam, brauzot uz Borgeso pili, peedalitees pee tur sarihkoteem tautas swehtkeem, kahds noplihsis tehwinsch eesweeda ratôs ar semehm pilditu papihra wihstoli. Apzeetinajot, schis zilweks koti preetojahs un kleedsa, ka atsihstot tikai Deewa un pahwesta waldibu. Pee wina atrada dseltenbaltas lentas un majas swehtbildes, medalonu weidâ, kà ari papihrus, iz kureem redsams, ka winu sauz Luidschi Bernardi, un ka winsch 31 gadu wezs. Israhdijahs, ka schis fanatikis sodits Româ 1882. gadâ par slepkawibu uz septineem gadeem zeetumâ; sawu sodu iszeetis, winsch bija dewees uz Ameriku, no kurenes preeksch ne ilga laika pahrbrauzis atpakal. Awises wehro, ka winam esot tizibas dullums.

Parisê, 25. (13.) Merzâ. Pehz tam, kad awise „Berliner Tageblatt" bija sinojusi, ka Karno'a dehls sanehmis no Panamas sabeedribas sinamas naudas summas, Frantschu waldiba israidija pahr robeschahm schihs awises Parises korespondentu. Ernests Karno'a kgs klaiji isskaidroja, ka sinojums esot nekreetni meli.

Londonê, 25. (13.) Merzâ. Strahdneeku streiki Lankascheiras kokwilnas wehrptawâs nobeiguschees, pee kam strahdneeki atlaiduschi no algas 7 penijus uz poda.

Wehstules un atbildes.

1. **A. L—pst—:** Waram Jums dot tikai padomu, ar scho jautajeenu greestees pee kahda ahdgehra, kas Jums schai leetà dos labakas sinas, nekà mehs to eespehjam. Sintenis.

2. **Nepasihstamajam:** Juhs sawai wehstulei esset uslipinajuschi wezu pasmarku. Bet pasts nelaujahs peekrahptees, un mehs tahdus suhtijumus, par kureem mums buhtu diwkahrtiga strahpes nauda japeemaksà klaht, nepeenemam.

3. **Kr. Zirul—:** Tahdus rakstus newaram usnemt. Greeschatees pee godiga adwokata.

4. **J. F. B.:** Wehstules jasuhta zeetà kuwertà ar 7-kapeiku marku par loti swara.

5. **—u—:** Sazerejums negahja.

Tirdsneeziba.

Rihgas labibas tirgus isgahjuschâ nedelâ bija meerigs. Pirzeji atturahs un pahrdeweji rahdahs drusku peelaidigaki; tomehr eewehrojami lihgumi nenotika.

Schahwetas kanepes dabujamas par 138 lihdz 140 kap. pudâ.

Sehjamahs linsehklas meerâ; peedahwataju truhkst. 98 proz. sehklu zena ir 178 lihdz 180 kap.

Par schahwetahm linsehklahm prasa 156 lihdz 157 kap. pudâ, un stepju sehklas dabujamas par 160 kap.

Kweeschi meerâ. Masumus scheijenes waijadsibahm pehrk par lihdschinigahm zenahm.

Rudsi rahmaki. Uz 120 mahrz. pamata prasa 90 kap. pudâ, bet sola tikai 86 lihdz 87 kap.

Ausas ari rahmakas. Schahwetas ausas dabujamas par 74 lihdz 75 kap. pudâ.

Meeschi meerâ; pahrdeweji stingri. Par Widsemes schahweteem 100-mahrz. smageem meescheem sola 77 kap. pudâ. „B. W."

Kreewu papihra naudas kurss.

Berlinê, 27. (15.) Merzâ.

100 rubl. selta naudâ 330 Wahzu mahrk. jeb 110 Pruhschu dahld.
100 „ papihra „ 215¼ „ „ „ 71¼ „ „

„Latw. Awischu" redaktors: **Th. Neander.**

Isdewejs: **Dr. A. Bielenstein.**

Дозволено цензурою. Рига, 15-го Марта 1893 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

Sludinajumi.

Fotografs
Kahrlis Frey
Skrihwera eelâ № 23.
Nonemschana pee ikkatra laika. 3 portrejas pa 1 r.
G. Lissnera kgam par sinu, ka sinamahs fotografijas no 26. Okt. 1891. g. eeradušchahs.

Wissirsnigakâs pateizibas
Jelgawas Sahtibas Beedribas preekschneekam, zeen. **G. Wilka** kgam, kâ ari wina beedrim **J. Sobina** kgam, par pirmahs Leepajas saru beedribas **generalsapulzes** teizamo, ijweizigo wadischanu 7. Merzâ 1893. g., tapat wisai mahtes beedribas preekschneezibas un komitejas lozekleem, kuri tik tehwischkigi gahdajuschi par Leepajas saru beedribas leetu nokahrtoschanu, ijsaka ithdsschnigais pag. preekschneeks **A. M. Bahts**, un **jaunahs beedribas preekschneezība.**

Kursemes kreditbeedribas direkzijai ir inhgts:

1) **no Engures pagasta waldes** —
krahjkases sihmit uf augku-augleem no 14. Nowembera 1867. g. uf 14 rubl. sem № 6155, isdotu pee Engures mahzitaja muischas peeraksitai Dahrtei Ottmann;

2) **no barona Otto von Fircks,kga, Nurmuischâ** —
Kursemes kreditbeedribas krahjkases aisdoschanas sihmi no 23. Februara 1891. g. C. A. № 1552, № 19913, isdotu par aisdoschanas sumu no 880 rubl.;

3) **no Marijas Kreewin** —
krahjkases sihmi uf augku-augleem sem № 64528 par 50 rubl., isdotu 30. Aprilî 1886. g. uf Marijas Kreewin wahrda;

4) **no Mahrtina Kruhmin kga** —
krahjkases sihmes uf augleem Lit. D. ar kuponeem preeksch 1. Maija 1893. g. un t.
sem № 35487 uf 700 rubl. no 31. Janwara 1890. g.,
sem № 39288 uf 500 rubl. no 5. Maijas 1892. g.,
isdotas uf Mahrtiņ Kruhmina wahrda if Krona-Mižes,

noteikt par isnihzinatahm.

Norahdot uf Wisaugstaki apstiprinato Kursemes kreditbeedribas krahjkases statutu § 10., top wisi tee, kam schè peeminetahs un par pasuduschu peeteiktas krahjkases sihmes buhtu, zaur scho sludinajumu usaizinati, schos dokumentus wiswehlakais weena gada laikâ, rehkinot no tahs deenas, kur schi sludinaschana trescho reisi „Kursemes gubernas Awisê" un „Latweeschu Awises" notikusi, Kursemes kreditbeedribas direkzijai usrahdit; ja tâ nenotiktu, tad direkzija augscham minetai ihpaschneezei, to tad likumigi nederigu pirmo dokumentu weetâ, liks isdot **jaunus, weenigi derigus duplikatus.**

Jelgawâ, 8. Merzâ 1893.
Direkzijas padomneeks: **L. von der Ropp.**
(№ 7011.) Darbwedis: H. W. Pychlau.

Kursemes kreditbeedribas direkzijai ir luhgts:

no A. Cruse un A. von Neumann kgeem, miruschas Rosalijas Rappenheim manteneeku pilnwarâ,
krahjkases sihmi uf augleem Lit. D. № 29831 no 30. Jun. 1887. g. uf 300 rubl., isdotu Rosalijai Rappenheim jaunkundsei, ar kuponeem preekschè 1. Maija 1893. g. un tahl.

noteikt par isnihzinatu.

Norahdot uf Wisaugstaki apstiprinato Kursemes kreditbeedribas krahjkases statutu § 10., top wisi tee, kam schè peeminetu un par pasuduschu peeteikta krahjkases sihmie buhtu, zaur scho sludinajumu usaizinati, scho dokumentu wiswehlakais weena gada laikâ, rehkinot no tahs deenas, kur schi sludinaschana trescho reisi „Kursemes gubernas Awisê" un „Latweeschu Awises" notikusi, Kursemes kreditbeedribas direkzijai usrahdit; ja tâ nenotiktu, tad direkzija augscham minetai ihpaschneezei, to tad likumigi nederiga pirmâ dokumenta weetâ, liks isdot **jaunu, weenigi derigu duplikatu.**

Jelgawâ, 12. Merzâ 1893.
Direkzijas padomneeks: **L. von der Ropp.**
(№ 7152.) Darbwedis: H. W. Pychlau.

Loti labu
zukura sihrupu
peedahwâ [129]
A. Loginows,
Jelgawâ, Katoku eelâ Nr. 2.

A. Loginowa
tehjas, augku un kolonial-pretschu pahrdotawa
Katoku eelâ Nr. 2,
peedahwâ sawu lehgeri
eeksch- un ahrsemes
wihnu,
kâ ari **rumu, konjaku, araku, bischofu, daschadus likeerus** un **schehlkinus** par Nihgas pagrabu zenahm.

Dihnsdorpê (pahr Preekuli) **waijadsigs** uf Jurgeem pirmahs
istabas meitas.
Tahdas, kas jau kungu namôs beenejuschas un kam atestates, lai greeschahs zaur wehstuli jeb personigi pee muischas ihpaschneeka **barona Bagge.** (144)

D. Hansberg, lauksaimneezibas rihku darbniza Bauskâ.

Jelgawâ, pee Annas wahrteem № 8.
Jaunjelgawâ, Lippes namâ, pretim pilsehtas dahrsam.

4 lemeschu lobitaja arklis	50 r. — k.
„ „ „	45 „ — „
3 lemeschu „ „	37 „ — „
Ekstirpators ar 13 nageem	25 „ — „
Zik-zik ezeschas	27 „ — „
Diwjugu arkli:	
№ 1 ar dselss stahwu, tehrauda strihka dehli un lemesi	19 „ — „
№ 2 ar koka stahwu, „ „ „ „ „	14 „ 50 „
№ 3 weeglais, ar dselss stahwu, tehrauda strihka dehli un lemesi	13 „ — „
№ 4 sweedru № 9, ar dselss stahwu, tehrauda strihka dehli un lemesi	19 „ — „
№ 5 sweedru № 9, ar koka stahwu, tehrauda strihka dehli un lemesi	14 „ 50 „
№ 6 reguleer- (arklis) kahrtotaja arklis, ar koka stahwu, tehrauda strihka dehli un lemesi	11 r. 50 k.
№ 7 ar dselss stahwu, dselss strihka dehli, tehrauda lemesi	13 „ — „
№ 8 ar koka stahwu, „ „ „ „ „	12 „ — „
Weenjuhgu arkli:	
№ 9 ar koka stahwu, tehrauda strihka dehli un lemesi, ar nasi	7 „ — „
№ 10 bes nascha	6 „ 50 „
№ 11 ar koka stahwu, tehrauda strihka dehli un lemesi, bes nascha	6 „ 50 „
№ 12 ar koka stahwu, dselss strihka dehli un tehrauda lemesi, ar nasi	6 „ — „
№ 13 ar koka stahwu, dselss strihka dehli un tehrauda lemesi, bes nascha	5 „ 50 „

Kulamo maschinu kratitaju, kâ ari zitu **asis, dselss dreijatawa, maschinu islabofchana, wisadu sudmalu darbi** un **misinu lehgera leetawa.**

C. Bluhms,
Jelgawâ, Esera eelâ.

Kurpneeka weikals
apaksch kolonadem.

Weikala atwehrschana.

Pagodinos pasinot, ka es
apaksch kolonadem, Hirschhorna namâ,
pahrdoschanas un darba peenemschanas
weetu preeksch mana kurpneeka weikala esmu eerihkojis.

Man tur buhs bagata noguldîtawa no wisadâm **kurpem** un **sahbakeem,** kurus es eespehju manâ darbnizâ wehl lehtaki isgatawot, nekâ fabrikâs.

Apstelejumus un reparaturas tikpat manâ jaunajâ, kâ ari wezajâ lokalâ, Esera eelâ № 11, peenem un riktigi ispilda.

Kâ lihdſ schim, tâ ari uf preekschn zentischos sawa weikala labo ſlawu usturet, glihtu un stipru darbu isgatawodams, uf ko es arweenu sawâ arodâ labus strahdneekus turu un par darba pareisibu pats pahrleezinos.

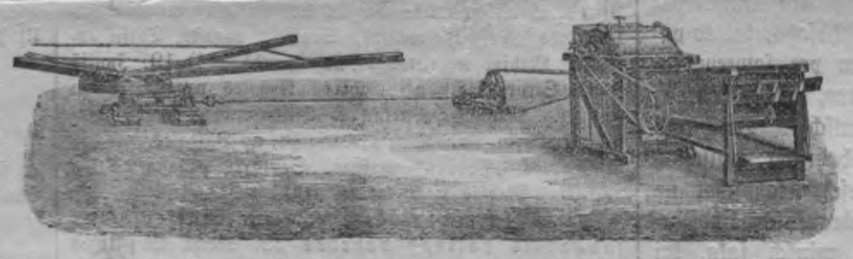
Tapehz ari zeru uf preekschu wisus peeprasijumus, kurus labai kurpneeku darbnizai war taisit, pilnâ mehrâ ispildit, un sihmejos, luhgdams ari preeksch mana jaunâ usſahkuma to lihdſ schim manam weikalam parahditu labu prahtu usturet.

Ar augstzeenibu
C. Bluhms,
kurpneeku meisters.

Jelgawâ, martâ 1893. g.

Esera eelâ № 11. **Apaksch kolonadem № 111.**

Rihgas dselsleetawas un maschinu fabrikas sabeedriba
agrak
Felser & Co.
Rolikkawa: **Kahrla eelâ № 11,** pretim Tukuma-Jelgawas dselszeka wokzalam.
Fabrika: **Alekſandera eelâ № 184.**
peedahwâ:
Jaunas kulmaschinas, ar rokahm waj gehpeli dsenamas.



Schihm jaunahm **kulmaschinahm ir kustinams trumeka mantelis,** kas pats no sewim zelahs, tiklihdſ kulot koka gabali, akmeni u. t. t. eekluhst kulamâ trumeli; zaur to sweschas dalas weeglaki war zauri tikt un top **kulamo stiftu** un **trumeka luhschana attureta.** — Lihdſ ar to atrohahs pee schihm jaunahm maschinahm ihpaschas **patent-kukstiftes,** kuras tihraki graudus iskul un winus nepahrsit un top ihpaschi wairak iskulis, nekâ ar weenkahrschahm stiftehm. — Tahlak peedahwajam:

Puzmaschinas, ekselu maschinas, kartuselu un rahzenu greesejus, wisadus arklus u. t. t.

Supersosfatus, kaulu miltus.

Lokomobiles un kulmaschinas
ar **twaika spehku** no **Richarda Garret & Sons, Anglijâ,** pehz jaunakahm konstrukzijahm.

Fr. Lasmana
sehklu tirgotawa,
leelumâ un masumâ.
Rihgâ, Alekſandra bulwarî Nr. 1,
netahlu no jaunâ apgabal-teesas nama.

Zenas masumâ pirzejeem:

Burkani, ihsee wasaras	5	kap. lote
„ garee sarkanee	3	„ „
Beetes, garahs un apakahs	3	„ „
Zigorini	3	„ „
Petersili	3	„ „
Rahzeni, daschadas sortes	3	„ „
Salati	10	„ „
Redisi	3	„ „
Rutki, wasaras	3	„ „
„ seemas	3	„ „
Kiploki	3	„ „
Gurki, kreewu . 3, 4 un	8	„ „
„ holandeeschu baltee	25	„ „
„ holandeeschu salee	20	„ „
Selderini	8	„ „
Purawi	8	„ „
Kahli	3	„ „
Kahposti, apakahm galwin.	5	„ „
„ leel. plak. „	8	„ „

Lopu baribas beetes
apakâs sortes 35 un garahs 25 kap. mahrz.

Lopu rahzeni	40 kap. mahrz.
„ **burkani,** milsigee, baltee	40 „ „
„ **burkani,** milsigee, sarkan.	60 „ „
„ **kahli,** milsigee	50 „ „

Paplaschinatu drukatu pamahzischanu, kâ lopbaribas augi jaaudsina, dodu sehklu pirzejeem par brihwu lihdſi.

Wisas **puku** un zitas schè minetas sehklas par lehtakâm zenâm.

Uf galwoschanu labi dihgstoschas un pareisas sortes.

NB. Lai weltigi kawekli nerastos, talpini luhdſu, apstellejumus uf sewischka papira usrakstit.

Marmora, granita un **tschuguna kapu krustus,** kâ ari **akmena krustu pamatus** pahrdod wislehtaki [63]
M. Brauer's,
Jelgawâ, Katoku eelâ № 27.

J. L. Scherescheweka
flawenâ Grodnowas pihpju tabaka
Bakun un Schwizent
(1/4 un 1/8 mahrz.)
weenigâ noliktawa atrohahs
tikai
Leelajâ eelâ № 29, pee [6
S. J. Laserfohna.
Atkalpahrdewejeem fabrikas zenas.

Swaigas
Sweedru sitkes, 525 p. 1/2 m.
Norwegu sitkes 700, 750 un 800 1/2 m.
Sahls 15 kap. p. podu.
Schaulu lapu tabaka 17 kap. p. m.
Roziņus 7 kap. par paku.
Labakos
Maskawas un Kursemes tweeschu miltus.
Olu lakas un **trahsas** pee
C. Höpker Pehzu. Jelgawâ.

No 1871. gada pastahwoscha
wihlu fabrika,
ar twaika slihpetawu un turklaht waijadsigahm darbleetahm, ir tuhlit isnomajama. Lokals ir ari eerihkojams preeksch ziteem mehrkeem, kâ atſleedjneeku darbnizai u. z. — Tuwakas sinas dabonamas **Leepajâ,** Todes eelâ (Todenstraße) № 6, pee **A. Grunwald.**

Wisleelakâ iswehlê dabonami par mehrenu zenu daschadi **rati, ratu inkturi, asis** un **federes,** kâ ari **kamanas** katrâ waijadsibâ. — Katrs schè pagatawots darbs ir glihts un stiprs.

D. Anschkap's,
ratu un kamanu buhwetajs,
Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 12.

Uf eeswehtischanu!
Wisâs grahmatu pahrdotawâs dabonamas:
Mans behrns,
dod man tawu sirdi.
Jauka usruna un 40 swehtas dseesmas eeswehtijameem behrneem par mihlestibas un peeminas sihmi dahwatas.
(Otra druka.)
Makſâ 15 kap.
Ustizams wadons
uf dsihwes zeka.
Makſâ 35 kap.
Kristus pakalstaigaschana
no Kempenes-Toma Hämmerlein.
Ar Kristus bildi.
Makſâ 65 kap.

Glaweni pasihstamâ **Scherescheweka** pihpju tabaka **Bakun un Schwizent** weenmehr dabujama.

Weenigâ noliktawa
flawenai tabakas fabrikai
no
J. L. Scherescheweky — Grodnowâ,
pee
S. J. Laserfohna,
tikai **№ 29.** **Jelgawâ Leelajâ eelâ,** tikai **№ 29.**
peedahwâ
bes teem par loti labeem atsihteem zigareem:
Minerva 10 gab. 12 kap., 5 gab. 6 kap., 2 gab. 3 kap.
Trabucillos 10 gab. 10 kap., 5 gab. 5 kap., 2 gab. 2 kap.,
wehl tos if taha paschas fabrikas no jauna tirgoschanâ islaistos zigarus
„Ekstra"
par tikai 15 kap. 10 gabalus,
kuri zigarus ar daudſ augstaku zenu, labuma sinâ, pahrspehj.
Atkalpahrdewejeem par fabrikas zenu.

Sludinajumi
preeksch „Latweeschu Awisehm"
teek peenemti **Steffenhagena un dehla drukatawas kantori,** Jelgawâ, Kanengihfern eelâ № 20.

Leels muhra
nams
ar labahm blakus ehkahm un leelu dahrsu top par puszenu uf ismaksu pahrdots. — Nams atrohahs Schagarê. — Tuwakas sinas J. F. Steffenhagena un dehla drukatawas kantori, Jelgawâ. [87]

Mehrueeks K. Laudons usnemas wisadus mehrischanas darbus Jelgawâ, Katoku eelâ № 29.

Leetati
Ragus,
Darba rati,
Ezeschas,
Arkli
pahrdodami Jelgawâ, Sakajâ eelâ № 12, fehtâ.

Pahrdotas top
3 muischas,
Kaunas gubernâ, ar bankas parahdu pahrrakstischanu, — Schaulu apr. no 529 dez., Rossienkas apr. no 183 un 141 dez., — waj ari isdotas **uf renti.** Ст. Бержаны, Ковенской губ., Шавельск. уѣзд. А. Э.-Б. [165]

Wehja
sudmalas
uf diweem gangeem, kâ ari **36 puhraweetas semes** ar klahtpeederoschahm ehkahm **pahrdodamas.** Tuwakas sinas pee barona Th. von der Ropp. Adrese: Юхнайчи, чр. Шавли.

Weselibas papirosu
hilschu
isgatawoschana un pahrdoschana **bes lihmes** if ihsta frantschu rihku papira. — **Zeenitaju hilses** 60 kap. par 1000, Les Dernières Cartouches 50 lihdſ 55 kap. par 1000. **Jelgawâ, Katoku eelâ № 42, ehrbergi.** [146]
O. Gottschalks.

Labibas- un pretschu-tirgus.
Jelgawâ, 16. Merzâ.

1 puhru tweeschu	2	rubl.	75	kap.	sihdſ	3	rubl.	25	kap.
1 „ audsu	2	„	50	„	„	2	„	75	„
1 „ meeschu	1	„	50	„	„	2	„	—	„
1 „ putraimu	2	„	80	„	„	3	„	—	„
1 „ auju	1	„	20	„	„	1	„	40	„
1 „ sirnu	2	„	—	„	„	2	„	50	„
1 „ kartuseku	—	„	90	„	„	1	„	—	„
1 birkawu seena	4	„	—	„	„	4	„	25	„
1 podu sweesta	5	„	—	„	„	5	„	50	„
1 birkawu baltahs sahls	3	„	—	„	„	3	„	20	„
1 „ sarkanahs sahls	3	„	—	„	„	3	„	20	„
1 muzu sitku	11	„	—	„	„	16	„	—	„
1 birkawu linu (krona)	45	„	—	„	„	48	„	—	„
1 „ „ (brahka)	28	„	—	„	„	30	„	—	„
1 muzu linsehklu	8	„	—	„	„	9	„	—	„
1 aſt behrsu malkas (7 pehd.)	16	„	—	„	„	18	„	—	„
1 „ egles malkas (7 pehd.)	11	„	—	„	„	12	„	—	„

Birschas sinas.
Leepajâ, 16. Merzâ 1893.

Rudsi: 120 mahrz., Hollandijas, 81 kap. par pudu.
Ausas: Balt'ausas, laba preze, 77—80 kap. par. pudu.
Meln'ausas: laba preze, 74—75 kap. par pudu; zaurmehra zena 73 1/2 kap. par pudu.
Meeschi: laba preze, 66—67 kap. par pudu.
Ehdamâ meeschi: 60—61 kap. par pudu.
Linsehklas: Leischu, 1.52 kap. par 7 mehreem, un stepju 1.48—1.50 kap. par 7 mehreem.
Griki: 80—81 kap. par pudu.
Ehdamâ sirni: 67—68 kap. par pudu.

Печатать разрѣшается. Полицеймейстеръ Баронъ Роппъ.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

(Te klaht 2 peelikumi.)